Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
L.
- 1. AOUT 1963
Transmis à M. Coördinatie
Overgemaakt aan de H.

By

ML. L. 8440/2.

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE. AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 2e juli 1963 door de Minister van Economische Zaken en Energie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot aanvulling van het ministerieel besluit van 23 november 1956 betreffende de reglementering van de verkoop van rund- en varkensvlees", heeft de 12e juli 1963 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires Economiques et de l'Energie, le 2 juillet 1963, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "complétant l'arrêté ministériel du 23 novembre 1956, relatif à la réglementation de la vente des viandes bovine et porcine", a donné le 12 juillet 1963 l'avis suivant :

C.E. - R.S.
Entrée Sortie
5.8.63

Het besluit nr 237 van 31 januari 1936, hetwelk het ontwerp bedoelt aan te vullen en te wijzigen, is vastgesteld op grond van de bijzondere machten die aan de Regering zijn verleend door de wet van 31 juli 1934, verlengd en aangevuld door de wetten van 7 december 1934, 15 maart 1935 en 30 maart 1935. De bevoegdheid die de Regering aan die wetsbepalingen ontleende, is al lang verstreken. Het koninklijk besluit van 31 januari 1936 vermag zij dus alleen te wijzigen als andere wetsbepalingen haar die bevoegdheid geven.

Het derde lid van artikel 2 van de besluitwet van 22 januari 1945 verleent de Minister van Economische Zaken bevoegdheid tot het uitvaardigen van "alle modaliteiten welke nodig zijn voor de tenuitvoerlegging en de toepassing van de bij onderhavig artikel voorziene schikkingen", met andere woorden van alle nadere regelen betreffende de uitvoering van de bepalingen tot vaststelling van maximumprijzen of winstmarges.

Het ministerieel besluit van 23 november 1956, verlengd bij het ministerieel besluit van 29 oktober 1958 stelt winstmarges voor de détailverkoop van vers rund- en varkensvlees.

Het aan de Raad van State voorgelegde ontwerpbesluit regelt de vermeldingen, die in het bij het koninklijk besluit van 31 januari 1936 voorgeschreven controleboek moeten worden ingeschreven, ongeacht de aard van het verkochte vlees. Het reikt dus verder dan de bevoegdheid, die de Regering aan artikel 2, derde lid, van de besluitwet van 22 januari 1945 ontleent in zover het toepassing vindt op verkoop waarvoor geen maximumprijs of winstmarge is vastgesteld.

.../...

Voor het geval dat de Regering de werkingsfeer van het ontwerp-besluit wil beperken tot vlees waarvoor er een vastgestelde prijs is, stelt de Raad van State de volgende wijzigingen voor.

Het opschrift kan als volgt worden gelezen :

"Ministerieel besluit tot invoering van aanvullende regelen in zake prijzencontrole op bepaalde vleessoorten".

Aan het slot van de vermelding van de besluitwet van 22 januari 1945 schrijve men "en inzonderheid op artikel 2".

Onnodig is de vermelding van "het ministerieel besluit van ... houdende controle op de handelsverrichtingen inzake levende dieren, vlees, vet, bereid vlees en vlees- en charcuterieprodukten".

Voor de artikelen wordt voorgesteld :

"Artikel 1.-

Voor vleessoorten, waarvoor een maximumprijs of een winstmarge is vastgesteld, moet elke kleinhandelaar in slachtvlees en charcuterie in het door het koninklijk besluit nr 237 van 31 januari 1936 voorgeschreven controleboek inschrijven :

1° de dag van de ontvangst, de inkoopprijs ... (voorts zoals in de Regeringstekst, mits in het tweede lid "de nummers van de herkomstattesten" wordt vervangen door "de verwijzingen naar de herkomstattesten", voor het geval dat de Regering de regelen inzake afgifte van herkomstattesten niet zou veranderen);

.../...

2° het afschrift van de lijst bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 februari 1933 en in artikel 1 van het ministerieel besluit van 22 november 1950 waarbij het verplicht aanplakken van de vleesprijzen voorgeschreven wordt.

Iedere prijsverandering en de datum ervan moeten dadelijk in het controleboek worden vermeld.

De prijzen aangegeven op de prijslijst en die vermeld op de prijsetiketten moeten in overeenstemming zijn met de aanwijzingen van het controleboek;

3° voor de overeenkomstige periode waarin de aangekochte en onder 1° ingeschreven vleessoorten worden verkocht, de werkelijke détailverkoopprijzen van de verschillende stukken, per vleessoort en -categorie, en per stuksoort.

Artikel 2.-

Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord ... (voorts zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 2 van het ontwerp-besluit straft de overtredingen met de straffen gesteld in de besluitwet van 22 januari 1945. Het koninklijk besluit nr 237 van 31 januari 1936 van zijn kant stelt zelf straffen op overtreding van zijn eigen bepalingen.

Op niet-naleving van de voorschriften inzake vermeldingen in het controleboek zullen dus verschillende straffen staan naargelang het ontwerp-besluit dan wel het koninklijk besluit nr 237 van 31 januari 1936 wordt overtreden.

L'arrêté n° 237 du 31 janvier 1936, que le projet tend à compléter et à modifier, a été pris en vertu des pouvoirs spéciaux que la loi du 31 juillet 1934, prorogée et complétée par celles du 7 décembre 1934, du 15 mars 1935 et du 30 mars 1935, a attribués au Gouvernement. Les pouvoirs que le Gouvernement tirait de ces dispositions légales sont depuis longtemps expirés. Il ne pourra donc modifier l'arrêté royal du 31 janvier 1936 que si d'autres dispositions légales lui en confèrent le pouvoir.

L'alinéa 3 de l'article 2 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 donne au Ministre des Affaires économiques le pouvoir de "prescrire toutes modalités nécessaires à l'exécution et à la mise en application des dispositions prévues" à cet article, c'est-à-dire toutes modalités relatives à la mise en oeuvre des dispositions fixant des prix maximums ou des marges bénéficiaires.

L'arrêté ministériel du 23 novembre 1956, prorogé par l'arrêté du 29 octobre 1958, fixe les marges bénéficiaires de la vente au détail de la viande fraîche bovine et porcine.

L'arrêté en projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat règle les mentions à inscrire dans le carnet de contrôle prévu à l'arrêté royal du 31 janvier 1936, quelle que soit la nature de la viande vendue. Il excède ainsi les pouvoirs que l'article 2, alinéa 3, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 confère au Gouvernement, dans la mesure où il s'applique à des ventes pour lesquelles un prix maximum ou une marge bénéficiaire ne sont pas fixés.

.../...

Si le Gouvernement a l'intention de prendre l'arrêté en le limitant aux viandes dont le prix est fixé, le Conseil d'Etat propose les modifications suivantes.

L'intitulé pourrait être rédigé comme suit :

"Arrêté ministériel instaurant des modalités complémentaires du contrôle du prix de certaines viandes".

Au visa de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, on ajoutera, in fine, "et notamment l'article 2".

Le visa de l'arrêté ministériel du ... , relatif au contrôle des transactions commerciales en matière d'animaux vivants, de viande, de graisse, de viande préparée et de produits de viande et de charcuterie, devrait être omis.

Quant au dispositif de l'arrêté, la rédaction suivante est proposée :

"Article 1er.-

En ce qui concerne les viandes pour lesquelles un prix maximum ou une marge bénéficiaire est fixé, tout détaillant en viandes de boucherie et de charcuterie est tenu d'inscrire dans le carnet de contrôle prévu par l'arrêté royal n°237 du 31 janvier 1936 :

1° le jour de leur réception, le prix d'achat ... (ensuite texte du Gouvernement, sans modification, en remplaçant cependant à l'alinéa 2 "les numéros des certificats de provenance" par "les références aux certificats de provenance", au cas où le Gouvernement ne modifierait pas les règles gouvernant la délivrance des certificats de provenance);

.../...

2° la copie du tableau visé à l'article ler de l'arrêté royal du 4 février 1933 et à l'article ler de l'arrêté ministériel du 22 novembre 1950 prescrivant l'affichage obligatoire des prix de viande .

Chaque modification de prix ainsi que la date de la modification doivent être immédiatement mentionnées dans le carnet de contrôle.

Les prix indiqués au tableau d'affichage et ceux mentionnés sur les étiquettes indicatrices du prix doivent correspondre aux indications du carnet de contrôle.

3° Texte du 2° de l'article ler du projet, sous réserve d'omettre le terme à la parenthèse (boeuf, porc ,etc...).

"Article 2.-

... (Texte de l'article 2 du projet) ... ".

L'article 2 du projet punit les infractions des peines prévues à l'arrêté-loi du 22 janvier 1945. De son côté, l'arrêté royal n° 237, du 31 janvier 1936, sanctionne de peines les infractions à ses dispositions.

La violation des prescriptions relatives aux mentions à inscrire dans le carnet de contrôle sera donc punie de peines différentes selon qu'il s'agira d'infractions aux dispositions de l'arrêté en projet ou d'infractions aux dispositions de l'arrêté royal n°237 du 31 janvier 1936.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, voorzitter, conseiller d'Etat, président,
	H. BUCH,	raadsheren van State,
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,
	F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving,
	G. VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, griffier. greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.